

Schweizerisches Nationalkomitee für Geistige Gesundheit
Schweizerische Arbeitsgruppe für Kriminologie

Herausgeber: W. T. Haesler

Psychisch abnorme und drogenabhängige Rechtsbrecher

Delinquants psychiquement anormaux et toxicomanes

Mentally Abnormal and Drug-addicted Offenders

Mit Beiträgen von:

Hans Krähenbühl
Wolfgang Böker
Hans Walder
Rudolf Hartmann
Georges Levasseur
Richard Lange
Donald H.J. Hermann
John Gunn
Santiago Mir Puig
Katalyn Gönczöl
Armand Mergen
Ambros Uchtenhagen
Jean Bergeret
Brunon Hoiyst
S. Giora Shoham
James P. Roux
Dinu-Constantin Samitca
Johannes Ranefeld

J. R. Lavoine
G. Ostaptzeff
Udo Rauchfleisch
Rainer Goderbauer
Roland Brigger
Rainer Vossen
Paul H. Bresser
Rudolf Wyss
Hermann Witter
Giacomo Canepa
Willibald Sluga
Bernhard Conrad
M. Colin
Peter Seidmann
Stefan Bauhofer
Viktor Pickl
Walter Hauptmann
Konrad Amberg

Verlag Rüegger • CH-8253 Diessenhofeuandes-Lehrer-Bibiothek
des Fürstentums Liechtenstein
Vaduz

Inhaltsverzeichnis / Table des Matières / Contents

Walter T. Haesler Vorwort / Avant-propos / Foreword	IX
Hans Krähenbühl Eröffnungsansprache / Introduction / Opening	1
Wolfgang Böker Einführung in das Thema / Introduction scientifique / Scientific Opening	7
DIE RECHTSGRUNDLAGEN LES BASES DU CODE PENAL THE FOUNDATIONS OF THE PENAL CODE	17
Hans Walder (Schweiz/Suisse /Switzerland)	19
Rudolf Hartmann (Österreich / Autriche/Austria)	31
Georges Levasseur (Frankreich/France)	41
Richard Lange (Bundesrepublik Deutschland/Allemagne fede'rale/Federal Republic of Germany)	63
Donald H. J. Hermann (Vereinigte Staaten / Etats Unis / USA)	85
John Gunn (England / Grande Bretagne / Great Britain)	99
Santiago Mir Puig (Spanien/ Espagne /Spain)	105
Katalyn Gönczöl (Ungarn/Hongrie/Hungary)	127
ZUR PHÄNOMENOLOGIE DER DELIKTE PHENOMENOLOGIE DES DEUTS PHENOMENOLOGICAL ASPECTS OF CRIMES	145
Armand Mergen Der interdisziplinäre Ansatz der Kriminologie in der Behandlung des psychisch abnormen und drogenabhängigen Rechtsbrechers La disposition interdisciplinaire de la criminologie dans le traitement du delinquant psychiquement anormal et toxicomane The interdisciplinary approach of criminology in the treatment of the mentally abnormal and drug-addicted offender	147
Ambros Uchtenhagen Formen der Delinquenz bei Heroinsüchtigen und bei erwachsenen Toxikomanen Formes de la delinquance chez les toxicomanes d'heroine et les toxicomanes adultes Forms of delinquency with heroin and adult drug-addicts	153

IV

Jean Bergeret Violence et toxicomanies Gewalt und Sucht Violence and drug addiction	161
Brunon Hojfynt Drogensucht und Kriminalität in Polen Toxicomanie et Delinquance en Pologne Drug-addiction and criminality in Poland	171
S. Giora Shoham Drug and alcohol involvement among Israeli youth Beziehungen der Jugend Israels zu Drogen und Alkohol Relations de la jeunesse israelienne avec les drogues et l'alcool	197
James P. Roux Treatment of the psychopathic offender in South Africa Die Behandlung des psychopathischen Rechtsbrechers in Südafrika Le traitement du delinquant psychopathique en Afrique du Sud	229
Dinu-Constantin Samitca Les racines de la violence Die Wurzeln der Gewalt The roots of violence	243
Johannes Ranefeld Zur psychofunktionalen Wirksamkeit von Rauschzuständen - Aspekte eines psychoanalytischen Theorieansatzes und seiner therapeutischen Konsequenzen Efficience psychofonctionelle des drogues - Un concept the"oretique psychoanalytique et ses conse"quences psychothe"rapeutiques Psychofunctional efficiency of drugs - A theoretical psychoanalytical concept and its psychotherapeutic consequences	251
Jean Rene" Lavoine / Georges Ostapzefz A propos des crimes dits nonnaux et pathologiques "Normale" und "pathologische" Delikte So-called normal and pathological crimes	263
Udo Rauchfleisch Zur Psychodynamik dissozialer Persönlichkeiten und therapeutische Konsequenzen La dynamite psychique des personnalite's "asociales" et conse- quences thörapeutiques Psychic dynamics of "asocial" personalities and therapeutic consequences	283

Rainer Goderbauer	293
Psychisch abnorme Rechtsbrecher in der Sozialtherapie Les delinquants psychiquement anormaux en thörapie sociale Mentally abnormal offenders in social therapy	
Roland Brigger	303
Bericht über die Diskussion in der Arbeitsgruppe der Bewährungshelfer Re'sume' des discussions du groupe de travail des employe's du patronage Summary of the discussions of the working group of the officers of the probation Services	
ZU FRAGEN DER BEGUTACHTUNG	309
PROBLEMES CONCERNANT L'EXPERTISE	
CONCERNING PROBLEMS OF EXPERTISE	
Rainer Vossen	311
Die Begutachtung des psychisch abnormen und süchtigen Rechts- brechers aus forensisch-psychiatrischer Sicht L'expertise et le traitement du delinquant psychiquement anormal et toxicomane vu par le psychiatre judiciaire The expertise and the treatment of the mentally abnormal and drug- addicted offender in the sight of the forensic psychiatrist	
Paul H. Bresser	321
Differentialdiagnostische Probleme bei psychisch abnormen und süchtigen Rechtsbrechern Problömes du diagnostic diffe"rentiel chez les delinquants psychique- ment anormaux et toxicomanes Problems of differential diagnosis with mentally abnormal and drug- addicted offenders	
Rudolf Wyss	331
Vergleich zwischen Gutachter- und Richterprognosen bei vermindert zurechnungsfähigen Straftätern Comparaison entre le pronostic des juges et celui des experts chez les delinquants ä responsabilite" diminue"e Comparison between the prognosis of judges and experts with offenders with diminished responsibility	
Hermann Witter	341
Die strafrechtliche Verantwortlichkeit bei sexuell-determinierten Tötungsdelikten La responsabilite" pe"nale chez les delits d'homicides de'te'rmine's sexuellement The penal responsibility with sexually determined homicides	

VI

- Giacomo Canepa 359
 L'expertise psychiatrique et me'dico-le'gale sur les toxicomanes
 dans le cadre du Systeme pe'nal en vigueur en Italie
 Die psychiatrische und gerichtsmedizinische Begutachtung Drogen-
 abhangiger im Rahmen des gegenwärtigen italienischen Straf rechts
 The psychiatric and medico-legal expertise in the frame of the
 actual penal System in Italy
- Willibald Sluga 375
 Die Unterbringung des geistig abnormen Rechtsbrechers
 Placement du delinquant psychiquement anormal
 Placement of the mentally abnormal offender
- Bernhard Conrad 385
 Praktische Erfahrungen mit psychisch abnormen und drogenabhängigen
 Rechtsbrechern im Normalvollzug
 Des expe*riences pratiques avec des delinquants psychiquement anormaux
 et toxicomanes dans un Etablissement pe'nitentiaire "normal"
 Practical experiences with mentally abnormal and drug-addicted
 offenders in a "normal" prison
- Marcel Colin / F.Vialle / M.Gillet / J. M. Elchardus 395
 Raison the"rapeutique de la loi
 Die therapeutische Funktion des Gesetzes
 The therapeutical function of the law
- Peter Seidmann 403
 Das Nebenopfer - Materialien aus der Sicht der psychologischen Praxis
 La victime secondaire - Mate"riaux vu par le psychologue praticien
 The accessory victim - Materials seen by a practical psychologist
- Stefan Bauhofer 415
 Maßnahmen an "geistig abnormen" Straftätern - in Freiheit oder
 Unfreiheit ?
 Spontanelte* en liberte" et non-liberte". Traitement pe'nal des
 delinquants psychiquement anormaux et toxicomanes
 Spontaneity in freedom and non-freedom. Penal treatment of the
 mentally abnormal and drug-addicted offender
- Viktor Pickl 429
 Kriminalpadagogik bei Drogenabhängigen
 Pe"dagogie criminelle chez les toxicomanes
 Criminal pedagogy with drug-addicted offenders

Walter Hauptmann

Kriminaltherapie als ethisches Problem

Thérapie des criminels comme problème éthique

Criminal therapy as an ethical problem

437

Konrad Amberg

Die Aufgabe der Bewährungshilfe bei psychisch abnormen und **drogenabhängigen** Rechtsbrechern

La tâche de la probation chez les délinquants psychiquement **anormaux** et toxicomanes

447

The task of the probation officer with mentally abnormal and drug-addicted offenders